

# Amica

**ZIM 466**

---

**MANUAL DE USO**

**ES**

---

**DE LAVAVAJILLAS**

*Por favor lea atentamente este manual antes de conectar el lavavajillas*

# FELICITAMOS LA ELECCIÓN DEL EQUIPO DE LA MARCA AMICA

## ¡ESTIMADO CLIENTE!

En primer lugar, agradecerle haber adquirido un producto de la marca Amica.

Este aparato es muy fácil de usar y perfectamente eficaz. Esperamos satisfacer sus expectativas.

Todos los aparatos antes de abandonar la fábrica han sido minuciosamente comprobados tanto en seguridad como en funcionalidad.

Le deseamos que disfrute de su nuevo producto Amica, agradeciéndole la confianza depositada en nuestra marca.

Antes de conectar el enchufe del lavavajillas a la caja de alimentación y utilizarlo, lea con atención este manual. Las instrucciones incluidas en el mismo, le ayudarán a evitar riesgos de lesiones así como daños en el aparato.

Guarde el manual para poder efectuar posteriores consultas.

El presente manual fue preparado para diferentes aparatos y algunas de las funciones descritas en él, pueden no referirse exactamente a su modelo.



Abajo se encuentran las aclaraciones relacionadas con los símbolos que aparecen en el presente manual:



Información importante referente a la seguridad del usuario y una correcta utilización.



Indicaciones referente al uso del aparato.



Peligros resultantes del uso inadecuado del aparato y actividades que pueden ser realizadas solamente por personal del servicio de asistencia técnica de la marca.



Información referente a la protección del medio ambiente.



Actividades prohibidas para el usuario.

## ÍNDICE

INDICACIONES REFERENTES A LA SEGURIDAD DE USO	3
INSTALACIÓN DE APARATO	7
CONOCE TU LAVAVAJILLAS	9
PREPARACIÓN DEL APARATO PARA SU USO	11
CARGA DEL LAVAVAJILLAS CON PLATOS Y VASOS	15
ENCENDIDO DEL LAVAVAJILLAS Y SELECCIÓN DE PROGRAMA	18
TABLA DE PROGRAMAS	20
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	21
CÓDIGOS DE ERRORES Y FUNCIONAMIENTO EN CASO DE AVERÍA	22
CONSEJOS PRÁCTICOS E INFORMACIÓN ÚTIL	23



El lavavajillas está destinado solamente para uso doméstico.  
El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios que no influyan en la forma de funcionamiento del aparato.

# INDICACIONES REFERENTES A LA SEGURIDAD DE USO



## Antes de la instalación

Compruebe el aparato ante posibles daños en el transporte. No instales nunca ni use un aparato dañado. En caso de duda le rogamos se ponga en contacto con el vendedor.



- No conecte el aparato a la red eléctrica por medio de un cable prolongador. Los prolongadores no garantizan seguridad suficiente (por ejemplo, pueden calentarse).
- Siempre use el enchufe original suministrado con el aparato.
- Después de instalar el aparato, el enchufe deberá ser fácilmente accesible.



## Antes de primer uso

- Véase las Notas referentes a la instalación (abajo).
- Encargue la instalación del sistema de toma a tierra a un electricista cualificado.
- El fabricante no se responsabilizará de cualquier daño ocasionado a consecuencia del uso del aparato sin toma de tierra.
- Antes de encender el aparato compruebe que los datos que se encuentran en la tabla nominal sean conformes con la red eléctrica local.
- Para el periodo de instalación desconecte el lavavajillas de la electricidad.



El presente aparato solo puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y personas sin experiencia ni conocimientos sobre el aparato, si están supervisadas o han sido instruidas sobre su uso de manera segura, de modo que comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben encargarse de la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión. Los niños menores de 3 años de edad deben permanecer lejos, a menos que estén bajo el cuidado constante.



## Seguridad de niños

- No permita a los niños que jueguen con el aparato.
- Los detergentes para lavavajillas pueden ser cáusticos para ojos, boca y garganta. Lea las notas referentes a la seguridad puestas por los fabricantes de detergentes.
- Nunca deje a los niños sin vigilancia cuando el aparato está abierto. Pueden quedar allí los restos de detergentes.
- El agua en el lavavajillas no es potable. El peligro de lesiones por parte de los agentes cáusticos.
- A la hora de abrir la puerta durante el funcionamiento de un programa hay que prestar atención teniendo en cuenta la alta temperatura de agua
- Siempre coloque los objetos largos/agudos (por ejemplo, tenedores, cuchillos) en la cesta para cuchillería, dirigidos con el pico hacia abajo o horizontalmente en la bandeja de arriba para evitar eventuales daños.



## Manejo de todos los días.

- Use el aparato solamente en casa para la siguiente actividad: lavar platos.
- No use disolventes químicos en el aparato; existe peligro de explosión.
- No se siente ni pise la puerta abierta ni ponga en ella objetos pesados. El aparato puede caerse.
- No abra la puerta cuando el aparato está funcionando. Puede salir agua caliente o vapor.
- No deje la puerta abierta porque puede crear peligro.

## En caso de problemas



- Encargue las reparaciones y modificaciones del aparato solamente a los técnicos del servicio oficial de la marca.
- En caso de problemas o reparaciones, desconecte el aparato de la red eléctrica:



- desconecte el aparato sacando el enchufe,
- desconecte el fusible.
- No tire el cable sino el enchufe. Cierre la admisión de agua.



## Recomendaciones

- Para ahorrar energía y agua, antes de meter los platos en el lavavajillas hay que enjuagar los restos de las comidas. Encender el lavavajillas completamente cargado.
- El programa del lavado preliminar se debe usar solamente cuando sea necesario.
- Coloque los tazas y vasos en el aparato con el fondo hacia arriba.
- No meta en el aparato los vasos no destinados para lavar en el lavavajillas y no rellene demasiado el lavavajillas.



## Vasos que no se deben lavar en el lavavajillas

- Ceniceros, restos de velas, pastas para limpiar, pinturas, sustancias químicas, fundiciones de hierro;

- Tenedores, cucharas y cuchillos con mango de madera, de cuerno, de marfil o de nácar; elementos pegados, objetos contaminados con agente abrasivo, ácido o base
- Los vasos de plástico que no resistan a las altas temperaturas, recipientes de cobre o de estaño;
- Objetos de aluminio y de plata (pueden sufrir cambios de color, hacerse opacos)
- Algunos tipos delicados de vidrio, porcelana con impresiones decorativas porque pierden el color incluso con el primer lavado; algunos vasos de cristal porque pierden transparencia, cuchillería pegada que no resiste a la actividad de la alta temperatura, copas de cristal de plomo, planchas para cortar, objetos de fibra sintética;
- Los objetos susceptibles imbibición o estropajos de cocina no se deben lavar en el lavavajillas.

# INDICACIONES REFERENTES A LA SEGURIDAD DE USO



En el futuro, antes de la compra hay que prestar atención en que los vasos son adecuados para lavar en el lavavajillas.



## RECICLAJE

Los embalajes y algunas partes de aparato son fabricados de materiales que

son reciclables. En ellos se encuentra el símbolo de reciclaje y la información sobre el tipo de material.

Antes de instalar el aparato hay que eliminar el embalaje y reciclarlo conforme con las leyes.



## Advertencia

El embalaje puede ser peligroso para niños.

Los materiales que sirven para ser reutilizados de nuevo pueden ser devueltos a los centros de reciclaje. La información adicional se puede conseguir de las autoridades locales y en los puntos de reciclaje de residuos.



## DESGUACE DEL APARATO USADO

Después de terminar el periodo de



uso,

no puede deshacerse del producto a través de los residuos comunales normales sino que es necesario dejarlo en el punto de acumulación y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, en el manual de uso y en el embalaje informa de ello. Los plásticos empleados en el aparato sirven para volver a usarse conforme con los símbolos que contienen. Gracias al reciclaje u otras formas de empleo de los aparatos usados, está contribuyendo a la protección del medio ambiente. La administración municipal informa sobre el respectivo punto de eliminación de aparatos gastados. Les agradecemos la participación a la protección del medio ambiente. Para evitar peligros durante el transporte hay que imposibilitar el uso de aparato. Hay que desconectar el enchufe y cortar el cable de alimentación. Además, hay que dañar la cerradura de la puerta.

# INSTALACIÓN DE APARATO

## Posicionamiento de aparato

- En la elección del lugar de instalación hay que tener en cuenta que se puede abrir la puerta y cargar con facilidad la vajilla.
- No coloque el aparato en una habitación donde la temperatura pueda bajar por debajo de 0°C.
- Antes de instalar, desembale el aparato siguiendo las indicaciones que aparecen en el embalaje
- Coloque el aparato cerca de la válvula o evacuación de agua. A la hora de instalar el lavavajillas hay que tener en cuenta que las conexiones no cambiarán después de su realización.
- A la hora de transportar no agarre el aparato de la puerta o del panel de control.
- Por todos lados hay que dejar espacio libre para tener acceso cómodo al lavavajillas a la hora de limpiar la casa.
- Asegúrese de que a la hora de posicionar el lavavajillas la manguera de alimentación de agua y la manguera de evacuación están correctamente desplegadas. Hay que asegurarse de que el aparato no está apoyado en el cable de alimentación.
- Ajuste el nivel por medio de las patas regulables del lavavajillas
- Cuando la puerta del lavavajillas no cierra correctamente, compruebe que el aparato se encuentra establemente en el suelo; en caso negativo ajústelo por medio de las patas regulables.

## Conexión de agua

Asegúrese de que la instalación hidráulica interna es adecuada para el lavavajillas. Además, se recomienda montar el filtro a la entrada de la conexión de agua al piso o a la casa para evitar daños del aparato a consecuencia de impurezas (arena, arcilla, herrumbre, etc.) que puede traer esporádicamente por el agua de la red de tuberías o de la instalación interna; esto previene también el amarilleo y creación de sedimentos después de lavar.

### Manguera de entrada de agua

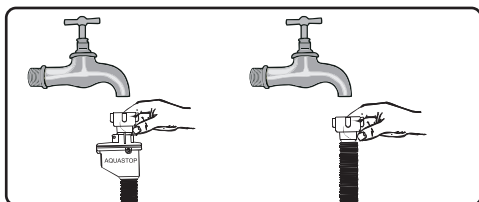
No se debe emplear la manguera de alimentación de agua del lavavajillas antiguo. Empleen la nueva manguera de alimentación de agua suministrada junto con el aparato. Antes de realizar la conexión enjuagen la manguera por dentro con agua. Conecte la manguera de alimentación directamente al grifo. La presión de agua de la



instalación deberá ser al menos de 0,03 MPa y, como máximo, 1 MPa. Cuando la presión de agua supere 1 MPa, antes del lavavajillas hay que instalar una válvula reductora de presión. Después de realizar la conexión, abra la válvula completamente y compruebe la estanqueidad. Por cuestiones de seguridad siempre hay que cerrar el grifo de admisión de agua después de cada lavado.



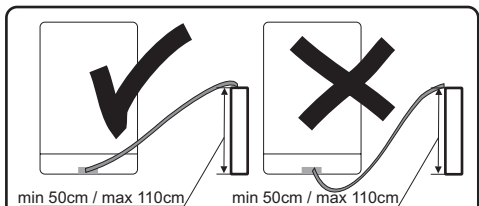
**NOTA:** En algunos modelos de lavavajillas se emplea la conexión de agua de tipo Aquastop. En caso de emplear Aquastop existe voltaje peligroso. No corte la conexión de agua Aquastop. No permita su torcimiento o enrollamiento.



**¡Nota!**  
Por cuestiones de seguridad cierre el grifo de agua después de cada lavado.

## Manguera de evacuación

La manguera de evacuación de agua puede conectarse directamente a la evacuación de agua o al racor de salida del fregadero. Asimismo, se puede evacuar el agua directamente al fregadero con el uso del mandril especial (cuando disponible), enganchando el tubo doblado en su borde. La conexión deberá encontrarse a la altura de 50 cm como mínimo y 110 cm como máximo si medimos desde el suelo.



En caso de que la manguera de evacuación empleada sea más corta que los 4m, los vasos pueden permanecer sucios. El fabricante no se responsabiliza de tal situación.

# INSTALACIÓN DE APARATO

## Conexión eléctrica

Hay que conectar e enchufe con la toma a tierra a la caja con toma a tierra con el voltaje adecuado. Cuando no haya instalación con toma a tierra, hay que encargar su realización a un electricista cualificado. En caso de encender el aparato sin la toma a tierra, el fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados.



La instalación interna debe tener fusible 10-16 A.

El aparato debe ser alimentado de la red eléctrica de la tensión alterna de 220-240 V. Cuando la tensión sea de 110 V, antes de conectar el aparato hay que conectar el transformador 110/220 V de la potencia de 3000 W. No conecte aparato a la hora de posicionarlo.



Siempre use el enchufe con cubierta, suministrado con el aparato. El encendido de aparato con la tensión baja ocasionará empeoramiento de la calidad de lavado y puede conducir al daño de aparato.

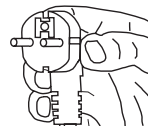
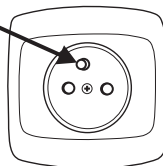
El reemplazo del cable de alimentación puede ser realizado solamente por el servicio técnico autorizado o un electricista cualificado.

El incumplimiento de estas indicaciones puede ocasionar accidente.

Por cuestiones de seguridad siempre hay que sacar el enchufe de la toma después de terminar el lavado.

Para no ocasionar choque eléctrico no se debe sacar el enchufe de la caja con las manos mojadas.

Desconectando el aparato de la fuente de alimentación siempre tire del enchufe. Nunca tire del conducto.

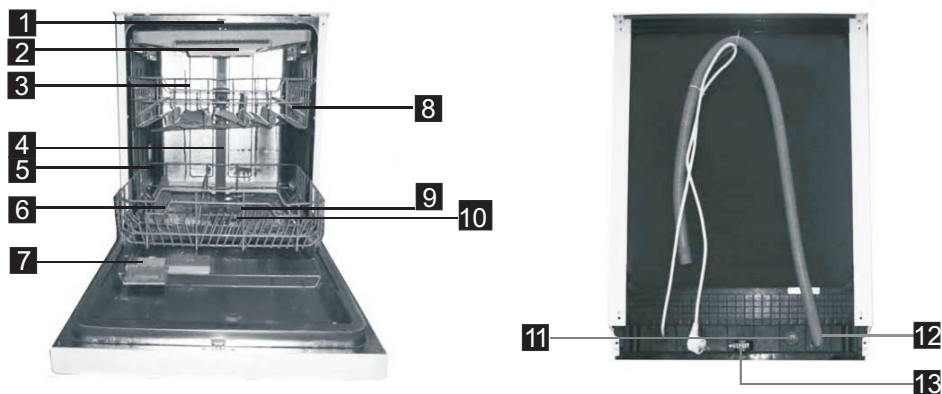




## CONOCE SU APARATO

A continuación se enumeraron los elementos de su aparato (Fig. 1):

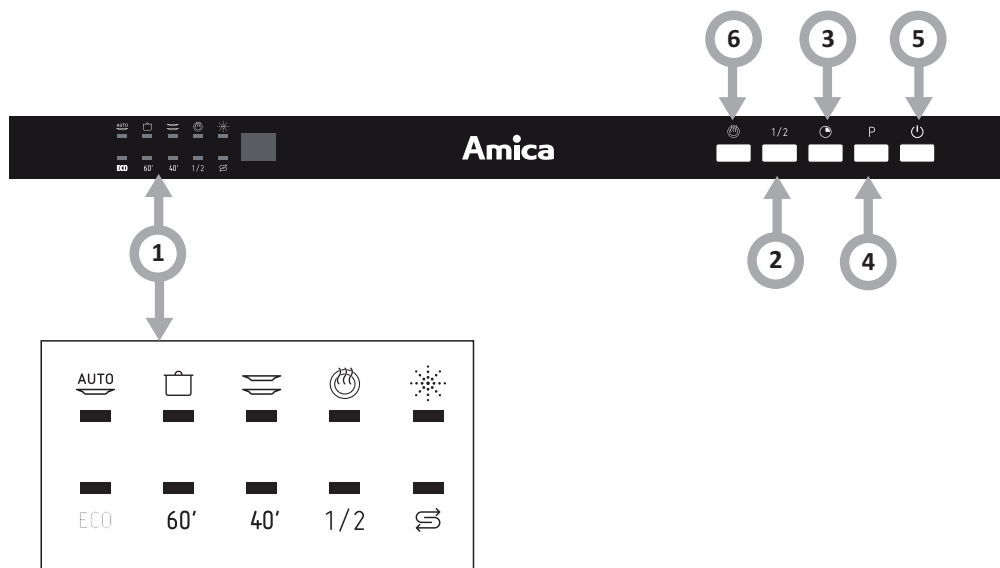
1. Aspersores
2. Cesta para cuchillería
3. Cesta superior
4. Tubo interno
5. Cesta inferior
6. Recipiente para sal
7. Dosificador de detergente
8. Estante para boles y tazas
9. Brazos de ducha
10. Filtro principal
11. Conexión de manguera de evacuación de agua
12. Manguera de evacuación de agua
13. Regulación patas traseras / controlador



Ejemplo de tabla nominal, indicado la posición del número de fábrica del producto (Fig. 2):

<b>Amica</b> Amica Wronki S.A. ul. Mickiewicza 52 64 - 510 Wronki	230V ~50 Hz	IPX 1	Type	CE ZMYWARKA DO NACZYŃ DISHWASHER MYČKA NÁDOBÍ UMÝVAČKY RIADU
	Rated power	1930 W	kpl./set.	
	10 A		Ser. nr	
Pressure	0.04-1.00 MPa			

Panel de control (Fig. 3):



1. **Pantalla** - en wyświetlaczu para las siguientes indicaciones: el programa seleccionado, el tiempo para completar un programa determinado, retrasar inicio, señalando la falta de sal y abrillantador estado de fallo de la ayuda.
2. **El “medio” de carga** - Utilice esta función cuando el interior de la máquina es de 6 juegos de platos o menos. La función está activa en el “Diario”, “intenso”, “suave”, “ECO 50” y “expreso 60”. Esta característica reduce el consumo de agua y energía.
3. **Botón de inicio diferido** - con la ayuda de esta función, se puede establecer el momento de la activación retardada de la 1-24h retraso unidad.
4. **El botón de selección de programa** - Este botón se utiliza para seleccionar un programa de lavado adecuado.
5. **Botón de espera** - de encendido / apagado del dispositivo.
6. **Secado adicional** - botón activa el secado adicional. La función se puede activar con el programa ECO, delicado o exprés 60’.

# PREPARACIÓN DEL APARATO PARA TRABAJAR



## Antes de primer uso de lavadora

- Antes de encender el aparato compruebe que los datos que se encuentran en la tabla nominal sean conformes con la red eléctrica local.
- Eliminar todos los materiales de embalaje desde el interior del aparato.
- Preparar el preparado para ablandar agua.
- Añadir 1,5 - 2 kg de sal al dosificador de sal y rellenar con agua.
- Echar al dosificador el abrillantador.



## Importancia de descalcificación de agua

Para un buen resultado el lavavajillas necesita agua blanda (con bajo contenido de cal). En caso contrario en los vasos y dentro del aparato quedarán restos de cal. Tendrá influencia negativa en la calidad de lavado, secado y abrillantado. Cuando el agua fluya por el sistema de ablandado, los iones que responden a la dureza de agua se eliminan y el agua es suficiente blanda para conseguir los mejores resultados de lavado. En función del grado de dureza del agua de alimentación, los iones que responden de la dureza se acumulan rápidamente dentro del sistema de descalcificación. Por lo tanto, el sistema de descalcificación debe ser refrescado para que funcione con el mismo rendimiento también durante el siguiente lavado. Para ello se usa sal en el lavavajillas.

sal) y con agua (2), empleando un embudo (2). Ponga la tapa y cierre. Cuando la indicación de sal del panel de control se ilumine, vuelva a rellenar el dosificador con sal.

1



2



Use solamente la sal destinada para el lavavajillas.

## Rellene el dosificador de sal con agua solamente con el primer uso.

No eche sal de cocina en el lavavajillas. El funcionamiento del dosificador de sal con el tiempo puede empeorarse. Después de encender el lavavajillas el dosificador de sal se rellenará con agua. Por lo tanto, hay que echar sal para ablandar antes de encender el lavavajillas.

Gracias a ello, la sal que salga se enjuagará inmediatamente durante el programa de lavado. En caso cuando después de echar sal no se limpie ningún plato, encienda un programa corto de lavado con el lavavajillas vacío para evitar daños (para evitar corrosión) del lavavajillas ocasionados por la sal que se cayó al meterla a la hora de llenar el dosificador

## Relleno con sal

Use sal para ablandar destinada a lavavajillas. Para echar sal de ablandar primero saque la cesta inferior y, luego, abra la tapa del dosificador de sal moviéndolo a la izquierda - (1). Al principio rellene el dosificador hasta rellenar con sal (1,5 - 2 kg de



## Ajuste del descalcificador – prueba de cal

La eficacia de lavado en el lavavajillas depende de la dureza de agua de red. Por lo tanto el aparato está equipado con un sistema que reduce la dureza del agua de tubería. La eficacia de lavado aumentará después de ajustes del sistema. Para comprobar el nivel de dureza de agua consulta a este respecto la empresa local de abastecimiento de agua.

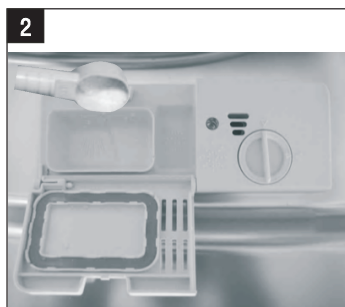
Abra el embalaje con el probador de cal	Abra el grifo durante 1 minuto.	Mantenga el probador de cal en el agua durante 1 segundo.	Después de sacar del agua quitar los restos de agua	Espere 1 minuto.	Fije la dureza de agua en el lavavajillas conforme con la medida realizada Nivel 1 – falta de cal Nivel 2 – muy poca cantidad de cal Nivel 3 – poca cantidad de cal Nivel 4 – media cantidad de cal Nivel 5 – alta cantidad de cal Nivel 6 – muy alta cantidad de cal
					Level 1  No Lime Level 2  Very low lime content Level 3  Low lime content Level 4  Medium lime content Level 5  Lime content Level 6  High lime content

# PREPARACIÓN DEL APARATO PARA TRABAJAR

## Relleno del dosificador de detergente

Apriete la grapa para abrir el dosificador de detergente según la figura. (1) El dosificador de detergente tiene dentro la indicación de cantidad. Con el uso de las indicaciones (líneas) se debe medir la cantidad adecuada de detergente. El dosificador puede caber como máximo 30g de detergente.

Abra el embalaje con el detergente para lavavajillas y echar al compartimiento más grande (b) en la cantidad de 25 cm<sup>3</sup> en caso de vajillas bastante sucias o 15 cm<sup>3</sup> en caso de vajillas muy sucias. (2) Cuando la vajilla permanezca mucho tiempo sin lavar o en caso de restos de comida secos, después de cargar el lavavajillas echar (a) 5 cm<sup>3</sup> de detergente en el compartimiento de prelavado y encender el lavavajillas. En función del grado de suciedad de los vasos y de la dureza de agua puede ser necesario añadir más detergente.



## Detergentes de muchos componentes (por ejemplo: "2en1", "3en1" etc.)

Existen 3 tipos de detergentes:

1. fosfatos y que contienen cloro,
2. fosfatos que contienen cloro,
3. que no contienen fosfato ni cloro.

Las pastillas más modernas suelen no contener fosfato. Como los fosfatos tienen propiedades que ablandan agua, les recomendamos añadir sal al recipiente incluso cuando la dureza del agua son apenas 6°dH. En lugares de agua dura, cuando usamos detergente sin fosfato, en los vasos y platos pueden quedar huellas blancas. Podemos prevenirlo aumentando la cantidad de detergente. Los detergentes sin cloro tienen las propiedades

aclaradoras más débiles. Las manchas de colores no pueden ser eliminadas exactamente. Hay que seleccionar el programa de la temperatura superior de lavado.

En general, si empleamos detergentes de varios componentes conseguiremos respectivos resultados solamente en condiciones determinadas. Tales detergentes contienen abrillantador y/o sal en cantidades fijas. Sin embargo, a la hora de usar pastillas se recomienda usar sal de regeneración.

## Las cosas que se deben tener en cuenta usando este tipo de productos:

- Siempre compruebe el contenido del detergente empleado y que el producto contienen varios componentes.
- Compruebe que el detergente empleado es adecuado para la dureza del agua de la red a la cual está conectado el lavavajillas..
- Siga las indicaciones puestas en el embalaje del producto.
- Cuando el detergente tiene forma de pastillas, no meta nunca en su interior en el cestillo para cubiertos. Siempre meta las pastillas en el compartimiento para detergente situado en el dosificador.
- El empleo de estos detergentes tiene buenos resultados solamente en caso de algunos tipos de aplicación. Al usar este tipo de detergentes hay que ponerse en contacto con su fabricante y preguntar las respectivas condiciones de aplicación.
- Cuando las condiciones de empleo de tales detergentes y la configuración del lavavajillas sean adecuadas, será posible conseguir ahorros en el uso de sal y/o abrillantador.
- Cuando los resultados de lavado durante el empleo de detergentes "2 en 1" o "3 en 1" no sean satisfactorios (en los vasos quedan huellas de cal y de agua), hay que ponerse en contacto con el fabricante de detergente. La garantía del lavavajillas no incluye reclamación a consecuencia del empleo de detergentes de muchos componentes.



Recomendado modo de empleo: Para conseguir mejores resultados con el empleo de detergentes de varios componentes hay que añadir sal y abrillantador al lavavajillas y fijar la dureza de agua y la cantidad de abrillantador en el valor inferior. La solubilidad de detergente en forma de pastillas de diferentes fabricante puede ser diferente en función de la temperatura y tiempo. Por lo tanto, no se recomienda emplear detergentes en pastillas en programas cortos. En programas cortos se recomienda el empleo de detergentes en polvo.



Siempre almacene los detergentes en un lugar seco y frío, fuera del alcance de niños. Rellene el dosificador con detergente directamente antes de encender el aparato. Aviso: Cuando durante el uso del detergente de varios componentes aparezcan problemas desconocidos antes, les rogamos pónganse en contacto con el fabricante de detergente.

# PREPARACIÓN DEL APARATO PARA TRABAJAR

Cese de uso de ese detergente:

- Rellene los dosificadores con sal y con abrillantador.
- Fije la dureza de agua en el nivel superior posible (6) y encienda el lavavajillas vacío.
- Ajuste la dureza de agua.
- Fije adecuadamente el nivel de abrillantador.

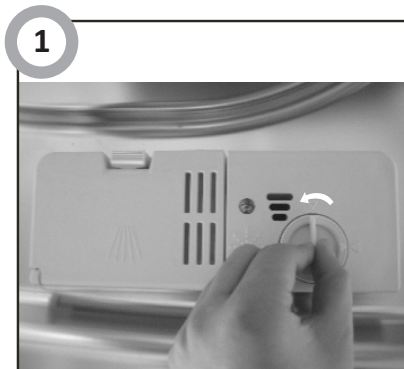
## Relleno de dosificador del abrillantador y selección de configuración

El abrillantador se emplea para evitar la existencia de las gotas de agua, manchas de cal, goteras blancas que pueden surgir en los vasos así como con el fin de mejorar la calidad del proceso de secado. A diferencia de lo que se suele considerar, sirve no solamente para conseguir brillo de vasos sino que también para realizar el secado adecuado. Por lo tanto hay que fijarse en que en el dosificador hay suficiente abrillantador destinado para usar en lavavajillas de casa.

Cuando la indicación de abrillantador del panel de control se ilumine, hay que rellenar el dosificador con abrillantador.

Para rellenar el dosificador con abrillantador, hay que quitar su tapa girándola (1). Rellene el dosificador con abrillantador hasta cuando el nivel del indicador quede oscuro; (4) ponga la tapa y gírela hasta que coincidan las indicaciones.

La indicación oscura (4) significa que en el dosificador hay suficiente abrillantador. Cuando es necesario reponer abrillantador en el visor el color se muestra claro 1 a 6. La configuración de fábrica para el abrillantador es posición 4. Hay que fijar la posición superior del regulador cuando después de lavar en los vasos quedan manchas de agua; cuando después de limpiar con la mano en los vasos quedan manchas, hay que fijar la posición inferior de regulador.



- Lleno    ¾ de llenado    ½ de llenado    ¼ de
- llenado (hay que volver a llenar)
- Vacío



**Aviso:** Usar solamente productos químicos de brillo destinados para lavavajillas domésticos. Los restos del abrillantador que se derraman al rellenar ocasionará la creación de gran cantidad de espuma y con lo mismo reducirán la calidad de lavado, por lo tanto, hay que limpiar el abrillantador derramado con agua y un trapo.

# PREPARACIÓN DEL APARATO PARA TRABAJAR



Tabla de la dureza del agua.

Dureza de agua	Grados alemanes dH	Grados franceses dF	Grados británicos dE	Indicación del nivel de dureza
1	0~5	0~9	0~6	H1
2	6-11	10-20	7-14	H2
3	12-17	21-30	15-21	H3
4	18-22	31-40	22-28	H4
5	23-34	41-60	29-42	H5
6	35-55	61-98	43-69	H6

Cuando la dureza de agua sea superior que los valores máximos que se dan en la tabla arriba o en caso de ajustar el agua de pozo se recomienda usar filtros y aparatos para tratamiento de agua.

NOTA: La configuración de fábrica del aparato se ajusta a la dureza de agua al nivel 4.



-  Conecte el aparato con el botón Standby (la puerta está cerrada).
- P** A los 60 segundos desde encender el lavavajillas apriete y mantenga el botón Inicio / Pausa durante más de 5 segundos (las indicaciones de sal y de abrillantador parpadearán alternativamente).
- P** Antes de que transcurran los 5 segundos apriete el botón Inicio /Pausa para seleccionar la respectiva configuración para su región. Son posibles las siguientes configuraciones H1-H2-H3-H4-H5-H6.
-  Apriete el botón Standby o no haga ninguna operación durante 5 segundos para finalizar la configuración.



## Uso de detergentes

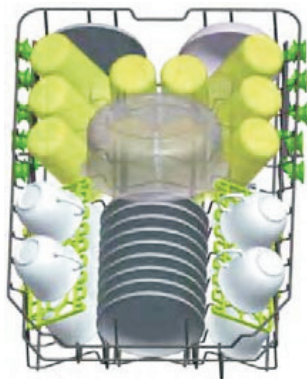
Use solamente detergentes destinados para lavavajillas domésticos. En el mercado puede encontrar detergente en polvo, gel y pastillas que está destinado para lavavajillas de domésticos. Hay que colocar el detergente en el dosificador antes de conectar el lavavajillas. Almacene el detergente en un lugar seco y frío, fuera del alcance de niños. No rellene el dosificador con el detergente; en caso contrario pueden surgir rayas en vasos y el detergente puede no diluirse completamente. Cuando necesite más información sobre el detergente empleado, póngase en contacto con su fabricante.



# CARGA DEL LAVAVAJILLAS

## Cesta superior

La cesta superior está diseñada para lavar la vajilla y cristalería más delicada, como vasos, tazas, platos, etc. Los vasos que se meten en la cesta superior deberán estar menos sucios que los vasos de la cesta inferior. Además, en los estantes se pueden colocar horizontalmente los tenedores, cuchillos y cucharas largos tal que no bloqueen el giro de los aspersores.



Elevación de la cesta hacia la posición superior



Apriete del tirador hacia arriba para bajar la cesta



Ajuste de la cesta superior

## Cesta inferior

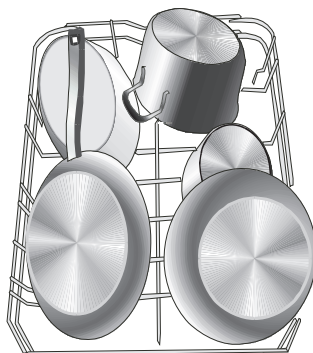
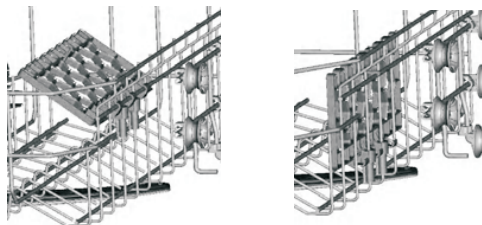
En la cesta inferior coloque platos, bowls, ollas, etc. Asegúrese de que los vasos de la cesta inferior no bloquean el aspersor y éste puede girar libremente. En la cesta inferior hay que colocar los vasos grandes y los que son más difíciles de lavar, así como, ollas, sartenes, tapas, fuentes, etc. Hay que colocar los vasos con el fondo hacia arriba para que el agua no se acumule en ellos.

## Plegado en dos del estante para vasos

Gracias a estos estantes se puede aumentar la capacidad de la cesta superior. Se puede colocar vasos y vasos de cristal en los estantes.



Hay que situar los vasos tal que no bloqueen el aspersor.



## Ajuste de la altura de la cesta superior cargada

La altura de la cesta superior puede ser ajustada para crear más espacio para los vasos grandes tanto en la cesta superior como inferior. La altura de la cesta superior puede ser ajustada por medio de la elevación de la cesta hasta la posición superior y por medio de apretar el mandril hacia arriba con el fin de bajar la cesta inferior, véase la figura superior.

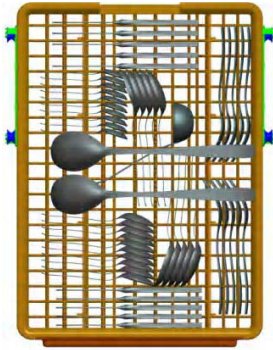
## Doblado en dos de los elementos de la cesta inferior

Para colocar mejor las ollas y cacerolas, se pueden plegar los elementos como muestra la figura.



### ***Bandeja para cubiertos***

Hay que colocar los cubiertos, ordenados como muestra la imagen, evitando que se cubran unos con otro, ya que ello podría ocasionar una limpieza deficiente.



Con el fin de conseguir la calidad superior de lavado, la cubtería debe colocarse en la cesta y hay que cuidar que:

- no se cubran
- la cubtería se encuentre puesta hacia arriba
- los objetos largos se encuentren en el centro.



#### **Atención:**

La cubtería no puede sobresalir de los límites de la cesta.





# CARGA DEL LAVAVAJILLAS

## Carga estándar y pruebas

### Capacidad:

Cesta superior e inferior: 9 cubiertos La cesta superior debe colocarse en la posición superior. La tazas deben colocarse en los estantes.

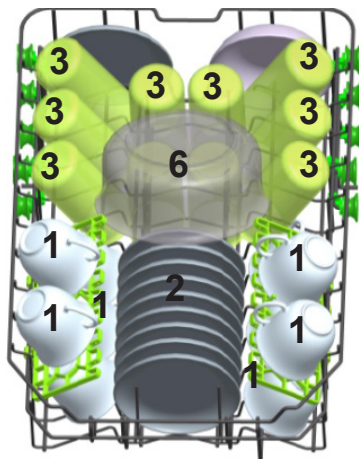
### Detergente/Abrillantador

5+25cm<sup>3</sup>, según las normas EN 50242, IEC 436 (normas internacionales) / ajuste de la dosificación de abrillantador: 6

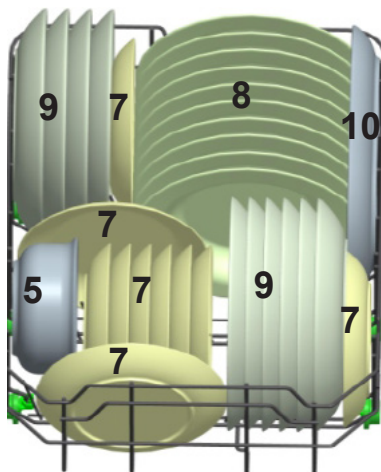
### Prueba de programa

Eco 50°C, según la norma EN 50242 (normas internacionales)

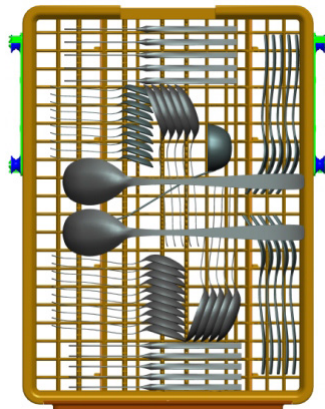
Cesta superior



Cesta inferior



Bandeja para cubiertos



Cucharas de mesa



Tenedores



Cuchillos



Cucharillas



Cucharillas de postre



Cucharas para servir platos



Tenedores para servir platos



Cucharas para salsas

### Información para investigación conforme a la norma EN 50242.

Capacidad - 9 juegos estándar completos de vasos

Colocación de cesta superior - posición inferior

Programa - Eco 50°C

Fijación de la dosis de abrillantador - 6

Fijación del regulador de la dureza de agua - H4

# ENCENDIDO DE APARATO Y SELECCIÓN DE PROGRAMA

## Encendido de aparato



Se puede conectar el lavavajillas después de introducir la carga, añadir todos los preparados químicos necesarios para dosificadores, después de comprobar que los brazos de riego se mueven libremente y después de cerrar la puerta:

1. Cierre la puerta del lavavajillas y apriete el botón "Standby" -⏻, encenderá la indicación.
2. Seleccione el respectivo programa de lavado con el botón de selección de programa.
3. Cuando sea necesario se puede seleccionar las funciones adicionales:
4. Cierre la puerta del lavavajillas y pulsar el botón "Standby" ⏻- y el poder se enciende.
5. Seleccione el programa de lavado adecuado en el botón selector de programa, pulse el botón Inicio / Pausa y después de aproximadamente 10 segundos -. Lavavajillas comienza a trabajar.



Cuando durante el trabajo del lavavajillas se apriete el botón Inicio / Pausa (4) el aparato pasará en el estado de pausa cada un minuto aparecerá una señal acústica que señalará la suspensión de trabajo (el diodo de programa dejará de parpadear y seguirá iluminando con luz continua). Para volver al trabajo de aparato hay que volver a apretar Inicio/ Pausa (4).

## Después de terminar el lavado

Cuando el aparato deje de terminar el ciclo de lavado, emitirá una señal acústica que durará unos 8 segundos. Apague el aparato pulsando el botón "Standby"-⏻, cierre el grifo de admisión de agua del aparato y abra la puerta del lavavajillas con cuidado ya que en el lavavajillas puede encontrarse gran cantidad de vapor caliente. Después de abrir la puerta la vajilla está caliente y susceptible a los daños, por lo tanto, saque con cuidado ambas cestas con la vajilla. No vacíe el lavavajillas hasta pasado unos 15 minutos, para facilitar el proceso de secado.

## ENCENDIDO DE APARATO Y SELECCIÓN DE PROGRAMA

### Cambio de programa



Una vez iniciado el programa de lavado, si decidiera cambiarlo, debe hacerlo lo antes posible ya que en caso contrario, el detergente puede entrar en la cámara del lavavajillas.

1. Apriete el botón Inicio / Pausa, el lavavajillas pasará al modo de espera
2. a continuación, apriete y mantenga apretado el botón de selección de programa durante 3 segundos; después, ajuste el programa oportuno según el punto correspondiente de las instrucciones.



Cuando se abra la puerta del lavavajillas durante el lavado, el aparato pasará al estado de pausa. El aparato indicará acústicamente que la puerta está abierta, cada minuto, hasta que se vuelva a cerrar correctamente. Después de cerrar la puerta, el lavavajillas renudará el lavado, pasado unos 10 segundos.

# TABLA DE PROGRAMAS

Tabla\*:

Nombre de programa	Auto	Intenso	Normal	**Eco 50	1 hora 60'	Rápido
Temperatura	45-55 ° C	65 ° C	55 ° C	50 ° C	60 ° C	-
Tipo de suciedad	Selección automática de programa, para cada tipo de suciedad, con o sin restos secos de los platos	Vasos muy sucios con restos de platos que se han secado	Vasos muy sucios con restos de platos que se han secado	Vasos de vidrio, porcelánicos - ligeramente ensuciados	Vasos ligeramente sucios que no requieren secado completo	Aclarado en frío, lavado intermedio
Nivel de suciedad	diferente nivel	muy sucios	ligeramente sucios	ligeramente sucios	ligeramente sucios	-
Cantidad de detergente	3g /22g	3g /22g	3g /22g	25g	3g /22g	20g



*Tiempo de la duración de programa (min.)	150	135	155	175	60	40
*Consumo de energía eléctrica (kWh)	0.77~1.12	1.3	1.07	0.83	0.85	0.45
*Consumo de agua (l)	8~12.3	16	13	9	9.0	10

\*\* Programa estándar Al mismo tiempo es programa de referencia para los institutos de investigación. Investigaciones conforme con la norma EN 50242.

Es programa adecuado para lavar las las vajilla con suciedad normal. Es también el programa más eficaz en cuanto al consumo total de energía y agua para este tipo de vajillas.

\* Los valores del tiempo de duración de programa, consumo de energía y de agua que se dan en la tabla fueron determinados en condiciones de laboratorio. Los valores reales pueden variar.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza regular del lavavajillas prolongará el uso útil, evitando averías.

En el interior del lavavajillas podría acumularse la grasa y la cal. En ese caso:

- Llene el dosificador de detergente, no meta vasos en el lavavajillas, seleccione programa con alta temperatura de lavado y conecte el aparato. En caso de la falta de resultados satisfactorios hay que usar detergente especial disponible en el mercado. (Los detergentes fabricados especialmente para lavavajillas por fabricantes de detergentes).

### Limpeza de juntas en la puerta de lavavajillas

Para limpiar todas las impurezas de las juntas de la puerta, limpie regularmente con un trapo húmedo.

### Limpeza de lavavajillas

Limpe los filtros y los aspersores al menos una vez a la semana. Antes de empezar la limpieza desconecte el lavavajillas de la alimentación y cierre el grifo de alimentación de agua. Para limpiar no use productos abrasivos.. Limpie con detergente suave y con trapo húmedo.

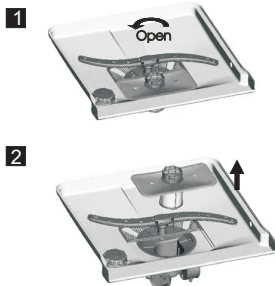
### Filtros

Compruebe que los restos de comida no se quedaron en los filtros. En caso positivo, saque el filtro y limpie exactamente con el agua corriente.

1. Filtro principal
2. Filtro grueso
3. Filtro fino / microfiltro



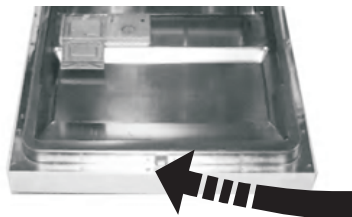
1. Saque la cesta inferior del aparato.
2. Mueva el filtro grueso a la izquierda y tire hacia arriba.
3. Saque completamente el conjunto de filtros.
4. Quite el microfiltro grueso
5. Limpie los filtros con agua corriente. Cuando sea necesario use un cepillo.
6. Monte los filtros en orden inverso al desmontaje.
7. Meta el conjunto de filtros en el hueco y, luego, gire el filtro grueso a la derecha.



- No conecte nunca lavavajillas sin filtro.
- La fijación incorrecta del filtro reduce la eficacia de lavado.
- La limpieza de filtros es muy importante desde el punto de vista del trabajo correcto de lavavajillas.

### Limpeza de la cerradura de la puerta

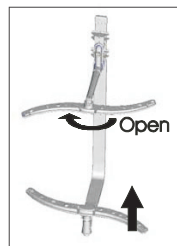
La cerradura de la puerta así como sus cercanías después de cada lavado debe ser limpiada con detergente y secada. No se debe emplear echar agua en la cerradura. No se debe usar preparados de limpieza en aerosol, pueden dañar la cerradura y los elementos eléctricos que se encuentran dentro.



### Aspersores

Compruebe que los orificios de los brazos de los aspersores superior e inferior no están atascados. Si se atascaran, quite el aspersor y limpie con agua corriente.

Se puede quitar el aspersor inferior tirándolo hacia arriba y el superior moviendo la tapa hacia la izquierda. Durante el montaje del brazo de riego asegúrese de que la tapa está bien apretada.



### Filtro de la manguera de entrada de agua

El agua se filtra por el filtro que se encuentra en la manguera de entrada de agua, para evitar daños a consecuencia de impurezas (arena, arcilla, herrumbre, etc.) que se encuentran esporádicamente en el agua de la red o en la propia instalación esto previene también el amarilleo y creación de sedimentos después de lavar. Periódicamente hay que comprobar el filtro y la manguera y limpiarlos cuando sea necesario.

Para limpiar el filtro, cierre el grifo de entrada de agua y luego quite la manguera. Después de sacar el filtro de la manguera, límpielo bajo agua corriente. Meta el filtro limpio en su y vuelva a montar la manguera.

## Importancia de las indicaciones de la selección de programa:

- a) todas las indicaciones están desconectadas - estado de suspensión
- b) una indicación de programa ilumina con luz continua - pausa o espera del encendido de programa
- c) una indicación de programa está parpadeando - aparato en funcionamiento
- d) Parpadeo rápido - error (véase la tabla abajo)

CÓDIGO DE ERROR	DESCRIPCIÓN DE DEFECTO	FUNCIONAMIENTO
E1	El tiempo de carga de agua demasiado largo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La válvula de agua cerrada.</li> <li>• Atascados los tubos en casa</li> <li>• Presión de agua demasiado baja</li> <li>• Póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
E4	Relleno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demasiado alto nivel del agua de alimentación</li> <li>• Póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>

### Quando una de las indicaciones del seguimiento del programa se ilumina y la indicación Inicio/ Pausa parpadea

- La puerta del lavavajillas está abierta, hay que cerrar la puerta.

### Quando el programa no se activa

- Compruebe que el enchufe está conectado a la toma.
- Compruebe los fusibles de la instalación interna.
- Asegúrese de que el grifo que alimenta el agua está abierto.
- Asegúrese de que la puerta del aparato está bien cerrada.
- Asegúrese de que el lavavajillas está conectado por medio de apretar el botón On/Off.
- Asegúrese de que el filtro de la admisión de agua y los filtros dentro del lavavajillas están limpios.

### Quando las indicaciones no se apagan después de terminar el lavado

- No se aprieta el botón On/Off.
- Cuando en el dosificador de detergente se

- encuentran los restos de detergentes
- El detergente se puso en el dosificador mojado.

### Quando después de terminar el programa dentro del lavavajillas se encuentra el agua.

- La manguera de desagüe está torcida o atascada.
- Los filtros están atascados.
- El programa no ha finalizado.

### Quando el lavavajillas se para durante el programa de lavado

- Avería de alimentación.
- Falta de admisión de agua.
- El programa puede estar en el modo "uso".

### Quando durante el lavado se oyen ruidos de sacudidas y golpes

- Los vasos han sido puestos incorrectamente.
- El aspersor golpea algún utensilio.

### Quando en la vajilla se quedan restos de comidas

- No se ha cargado correctamente el lavavajillas, el agua no penetró todos los lugares.
- Cesta sobre cargada.
- Los platos o vasos se apoyan uno con otro.
- Se añadió poca cantidad de detergente.
- Selección inadecuada del programa delicado de lavado.

## CONSEJOS PRÁCTICOS E INFORMACIÓN ÚTIL

- El aspersor está atascado con los restos de la comida.
- Filtros atascados.
- Filtros montados incorrectamente.
- La bomba de evacuación atascada.

### Cuando aparezcan las manchas blancas en los vasos

- Se usó poca cantidad de detergente.
- Fijación de la dosis del abrillantador a un nivel muy bajo.
- No se usa sal especial a pesar del alto grado de dureza de agua.
- El sistema de descalcificación del agua está fijado a un nivel muy bajo.
- La tapa del dosificador de sal no está cerrada correctamente.

### Cuando la vajilla no se seca

- Se seleccionó el programa que no tiene etapa del secado de vasos.
- Fijación de una dosis demasiado baja de suavizante
- Se ha sacado la vajilla del lavavajillas demasiado rápido.

### Cuando en los cubiertos aparezcan manchas de herrumbre

- La calidad del acero inoxidable es muy baja.
- Mucha sal en el agua para enjuagar.
- La tapa de dosificador de sal no está cerrada correctamente.
- Demasiada sal en la cámara del lavavajillas durante el relleno del dosificador de sal.
- El aparato no tiene toma a tierra adecuada.

### Declaración del fabricante

El fabricante declara con la presente que el producto cumple los requisitos esenciales de las siguientes directivas europeas:

- directiva de baja tensión 2006/95/CE,
- directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE,
- directiva de diseño ecológico 2009/125/CE

y por lo tanto el producto fue marcado **CE** y tiene declaración de conformidad compartida a las entidades que supervisan el mercado.

**Amica Wronki S.A.**  
ul. Mickiewicza 52  
64-510 Wronki  
tfn. 67 25 46 100  
fax 67 25 40 320  
[www.amica.com.pl](http://www.amica.com.pl)